

σκάπουλος

Πέμπτη, 27 Δεκεμβρίου 2012

6:00 πμ

1. Ο ανύμφευτος νεαρός. (Κυπρός)
2. Στο ναυτικό λεξιλόγιο ο σκάπουλος είναι αυτός που αλλάζει (σκαντάζαρει) κάποιον στη βάρδια ενός πλοίου κυρίως τιμονιέρη, πηδαλιούχο.^{1150.68 & 1158.46}

Από το ουσιαστικό ο σκάπουλος < Ιταλικό από το ρημα scapolare διαφεύγω τα δεσμά, γλυτώνω, διαφεύγω τον κίνδυνο.

Στα ιταλικά η λέξη χρησιμοποιείται και σήμερα για να δηλώσει τον ανύπαντρο, εργένη, μπεκιάρη, αυτόν που διατηρεί εαυτόν εκτός συζυγικών δεσμεύσεων. Αυτόν που εμείς λέμε σήμερα "λεύτερος".

Στο Κυπριακό ιδίωμα φαίνεται να διατηρείται αυτή η σημασία για το σκαπουλ[λ]ος.

**Ὁ σκάπουλλος κῆ κορασίᾳ ὄνταν ἀαπηθοῦσιν,
φαίνεσται τοὺς πῶς ἔν' πηυλῖα ἔς τοὺς κάμπους καὶ πετοῦσιν.**

Κυπριακό ερωτικό δίστιχο 9313.105 [165]

Το ρημα **σκαπουλάρω** με την σημασία διαφεύγω τον κίνδυνο είναι σε χρήση στην Ελληνική αργό. Έτσι σκαπουλάρουμε μια υποχρέωση, αρρώστια, συνάντηση κλπ.

Screen clipping taken: 27/12/2012 6:04 πμ